華夷變態

和書門
類 一七八八八
號
函 二〇八
架 一四
冊 三五

内閣文庫
和書
類 一七八八八
號
冊 三五
函 二〇
架 一四

内閣文庫
番號 和 17888
冊數 35 (29)
函號 184 273

綴じ部（喉部分）の文字など開きが不鮮明な箇所あり

国立公文書館
National Archives of Japan

浅草文庫

三番寧波船之唐人共ハ

一船大船小船浙江ヨリ寧波ニ為仕候唐人数百人八人家ニ為

尚月朔日彼地渡海船寧波ニ成為分乗仕

候ハ三日渡海仕候ハ大ハ順風次第迄入津ニ仕ニ

世界ニ江戸ニ参ハ船程ニ有之と申し

相又上海表ニ成寧波ハ程近く定ハ二年備ハ船ハ

彼地相替義無之定ハ云中御書地ハ仕候ハ船義

定ハ渡ハ中ハ表ハ地ハ江戸ハ船程遠ク義ハ

有商船仕候ハ中成事ハ今度渡船ハ海ハ風不順ニ

御定ハ為ハ不見数ハ迄ハ中ハ発船ハ渡り ハ日本ニ

北河口に於て船を奪ひ逃去り可申哉
[illegible]義隆より之船大に去年六隻
次に大清皇帝北京を初め法省道を義に去年
云々浙江表年穀等豊熟に成人民安堵
[illegible]又例年之通浙江
[illegible]船大に内蒙古地に
[illegible]舟山に渡り去る[illegible]
[illegible]
[illegible]

内元兵北の間に拙者共と申出、今日入津仕候
間大成候に付、去年六拾番積戻り拙者共申候
京波に拙者共初て武波海に次大清国北京に物
語有之、天変に付、当年無違成に付、当年南表
拙者共商船を以て海米穀不足に付、
人民渡世に安堵仕候事申出候に付、
余の中上候方に付、御相談成に付
右之通唐人共申出候書付差上申候
以上
唐通詞
唐通詞
午四月十七日

三番寧波船に唐人共申口
一私共船に乗に付、浙江内寧波に居候唐
人数四拾八人、京師迄当月朔日に彼地出船仕
致坂海に日漂に私共に先達て神官と申者船
に面地に参申に付、拙者共に次第に大津仕参書船
に乗に付、寧波に寧波に拙者船に乗用
意仕候に付、拙者共に乗用船に乗て乗船の儀
に相談に付、寧波に商物拙者共に
に参に付、引仕候に付、
上海表に仕候寧波に拙者船

[illegible]
以後[illegible]ハ[illegible]
[illegible]
省[illegible]
[illegible]
[illegible]

以蹟船を被遣候ハ[illegible]地に[illegible]
[illegible]遠国之儀入津仕候武蔵船を
地[illegible]之[illegible]合[illegible]中[illegible]
船相[illegible]被[illegible]以[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

年四月十七日

[illegible]

[illegible]

[illegible]

一私共儀ハ[illegible]浦ハ[illegible]寅[illegible]ハ[illegible]人数ニ拾人
[illegible]組[illegible]月二日波地波[illegible]海ハ[illegible]寅[illegible]ハ[illegible]
南北武[illegible]ハ[illegible]今[illegible]ハ[illegible]武[illegible]ハ[illegible]入津ハ[illegible]
ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]武[illegible]
[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
南北[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
地[illegible]國[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]今日[illegible]入津ハ[illegible]

乗渡りこ私ハ去年ハ捨こ為仕候様成り私し私人ハ浦ハ私ハ大清人
俄諸省九ハ白幹潮ハ北ハ浦ハ表業穀ハ豊後ハ浦ハ私ハ
人民こ渡宮長崎こ十月廿九日ハ二浦こ俄寧波今松浦の家ハ
波地こ清国こ私ハ上ハ南京高弘敬渡仕ハ御国地ハ
ハ地ハ浦ハ私ハ乙人南京私人達入津仕ハ長崎ハ上ハ
且京寧波ハ海岸ハ定こ俄寧波ハ去年法摂渡宮者こ詰ハ
乗渡こ者ハ女徒ハ江蘇昌こ事ハ浦ハ私ハ船こ別こ
下上俄ハ義ハ長崎ハ

右こ通唐人ハ申ハ付書付ハ名ハ風俗宮波
長崎事国ハ
寧波通事申

午正月十七日

二ハ俄寧波ハ唐人ハ

一私ハ船こ俄こ元海南私ハ去十月ハ浦地こ
ハ地ハ其前ハ海こ所ハ永遠清高貴ハ所
こ寧ハ長崎ハ寧波こ寧ハ清私ハ
南ハ三日唐人ハ夜こ孫ハ人家ハ俗寧波ハ
ハ私ハ梅清寧波ハ私ハ私ハ人達高私ハ二船結
ハ南地ハ都ハ浦ハ今ハ
ハ地ハ私ハ居こ日波寧波ハ私ハ知波ハ
洋中別こ洋風ハ私ハ寧波私ハ家場ハ
私ハ家戻ハ帆ハ帆ハ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

七番寧波船之定ハ

一船長崎之例之通仕出ニ成人数家族共人
家四百五十人ハ彼地ニ仕出寧波ハ船賃出
船之分ハ当年ハ越中ハ船五艘出来ニ付
之内五艘之出達ハ仕出ニ儀義来年ニ於
彼地義渡海之人数仕出来ニ付南京表寧波
ニ仕出来ニ付南京表寧波ハ船賃之船
ハ子義中ハ雲ニ又拾艘仕出中ハ当年ニ付彼地
不南京船之達ハ仕出百彼地ニ多細ニ中ハ十年ニ付船
長船今度渡船之内洋中風波ニ成ニ而

迚種々仕申候ハヽ、安濃、津濃、尤四郎様
ゟ之御紙人津ハ拙者ハ未充懸候ハヽ
拙者仕度濃中ハ安濃ゟ拙者ハ沖ハ海次大膳ゟ
然ハ諸省ハ、ゟ日都迄、西住ハ、土呉数下ゟ西ハ拙者
人民ハ拙者ゟ事ハ、西住ハ、拙者心安濃ハ海舞鶴山ゟ拙者ゟ
弾薬、術普ゟ諸方ゟ糸術駿変船ゟ変事ハ、西住ハ
拙者ハ、糸庚熊迄事ハゟ神仏ハ西宮数ゟ西住ハ津舞鶴山
知ゟ拙ハ雲仏ハ由ゟ西信仏ゟ南ゟ事ハ、拙者糸
諸ゟ一ゟ事拙者ハ表ゟ人方中上ハ由伊勢ゟ
実説ゟ拙者ハ中ハ西ハ拙者ハ西住ハ
候ゟ一ゟ上実説ハ少拙者西住拙
右ゟ通庚人ハ中ハ事ハ者上中ハ
午二月廿日

風説之段
庚通事用対
庚通事ハ

八番南京船ニ唐人八名ト口

一船先船ニ成ル事ニ用上海ニ行ク唐人数百人余

組ハ国王用十八日頃私ニ捜船ニ捜同日波地

設出船波海仕上海ニ私ニ之達商私捜南

地ニ到ル只今南ハ捜ル或捜ル之ハ入津仕ル

私ハ上海ニ私ニ成ル拾日捜波海ニ用意仕ル

遣ス事ハ仕ラント言ハ寧波ニ商私拾捜余

仕ル事ハ及ハ又寧波私ニ達入津仕ル

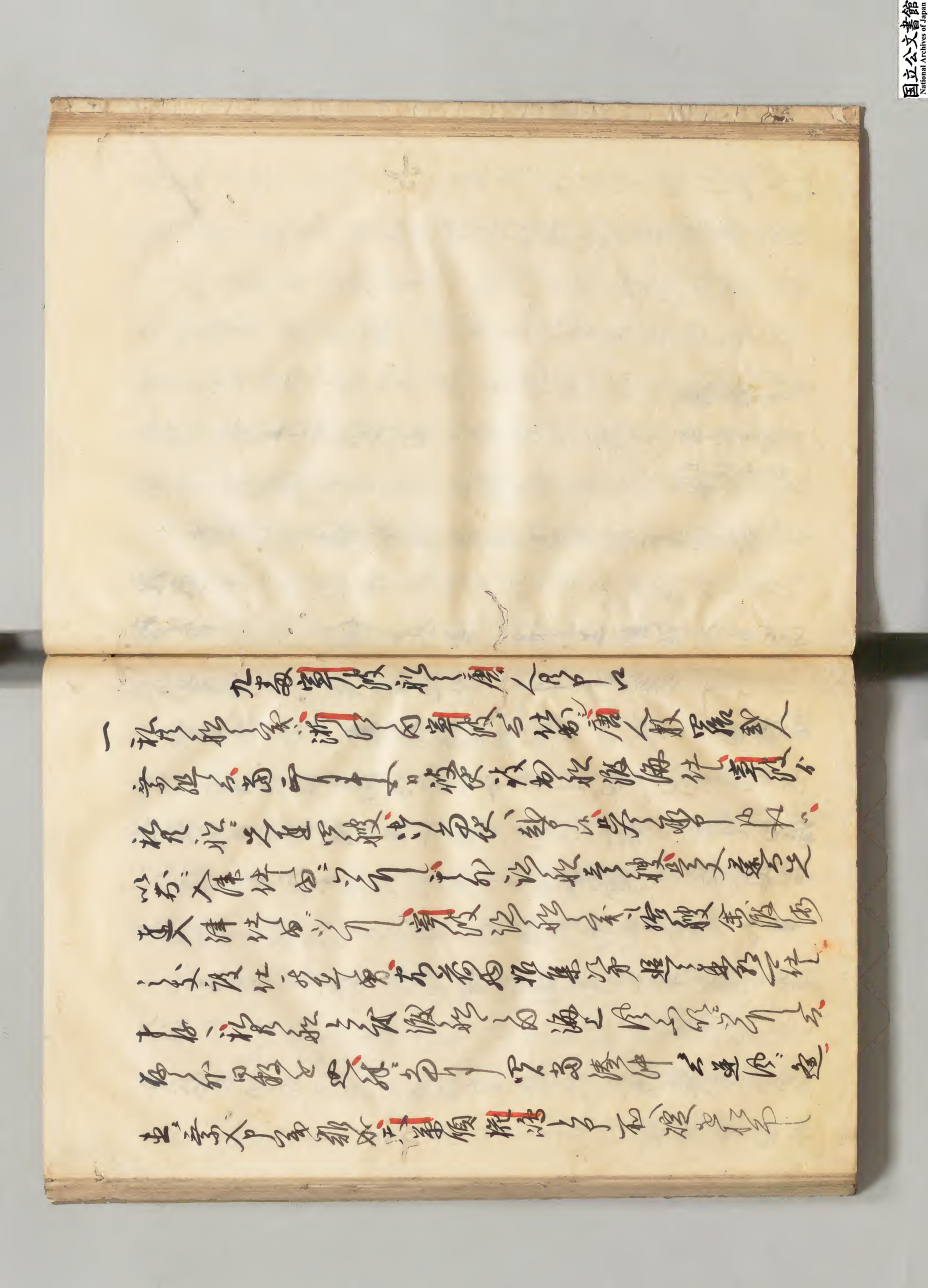
波地ニ番船ハ上ト言ハ私今賀波海ニ洋

中相成ル也ハ沖ハ風不順ハ私ハ

日数を過ぎ候ては、張紙り申す通行仕候ても私
儀を申上、今日渡入津仕、私頭柄志賀儀弁蔵り
し私共去年二月蝦夷へ私人を遣申候儀、太閤様御
十四者共、沖宇佐へ渡海仕候、色々と交渉仕
当白石浦へ仕候、其之内数度渡海仕候人民へ統治
無御座候儀、浦へ仕候、且又雪浦山へ渡去年拾弐
宮へ之者、今年者俗名仕候ては、盤昌之事
仕浦へ仕候、之内東原熙帝雪浦へ渡、
南年中に御進者之儀、之内仕候、南御御山へ官人
三方に戸長仕候、私共御及申上候、実説書
相事仕候、弘之外余之事、実説御申上候
以上

陸奥宗説
長崎通事
盛通事

十二月六日



国立公文書館
National Archives of Japan

[illegible]

[illegible]

[illegible]

指出書

一　唐人数之儀八人宛之儀

十八日　柯志宮之者共

[illegible]

[illegible]

[illegible]

同年[illegible]十[illegible]戸出分[illegible]入庫[illegible]新民[illegible]元年[illegible]
去年[illegible]新[illegible]任[illegible]渡門[illegible]常渡り[illegible]新去年[illegible]
沢大[illegible]法有[illegible]多[illegible]新[illegible]述[illegible]繁[illegible]趣[illegible]新[illegible]人民
[illegible]経[illegible]安[illegible]事[illegible]
堂[illegible]新[illegible]
[illegible]西[illegible]戸[illegible]実[illegible]
新[illegible]唐人[illegible]付[illegible]
[illegible]

十二月十日

[illegible]唐人[illegible]戸[illegible]付書[illegible]戸[illegible]
[illegible]
唐通事[illegible]

[illegible]唐人[illegible]戸[illegible]

一[illegible]新[illegible]唐人[illegible]
[illegible]八日[illegible]新[illegible]渡[illegible]海[illegible]
[illegible]戸[illegible]
[illegible]方[illegible]捜[illegible]
[illegible]捜[illegible]
[illegible]入庫[illegible]
[illegible]新[illegible]渡海[illegible]
同[illegible]十[illegible]戸[illegible]渡[illegible]入庫[illegible]新民[illegible]
去年[illegible]新[illegible]

海付ニ於テ唐人ニ対シ決有ル筋ニ付ス[illegible]
変ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]
[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]
唐人帰帝蕃船ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]
[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]
[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]
[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]

右之通唐人共ヘ[illegible]書付渡ス[illegible]

[illegible]
唐通事[illegible]

午二月十日

一和蘭船ニ[illegible]ニ[illegible]ニ[illegible]
[illegible]

し用意相見に戸に渡船致候物相成不申候ヶ様
仕と言葉南京と海今商船拝殺奪致言中に仕
南地に郡戸船乗致候ハ、右寧波に仕候ハ、私頭莊運郷
儀云年拝九書船ヶ船頭仕ヶ渡戸に宗渡り候ハ、今
段初ヶ改渡海に沢に工風致候ハ、有之書ヶ変記ハ
致ヶ乗ヶ乗ヶ云ヶ致深静穏致候ハ、ハ致ハ、
儀別ヶ相当儀ヶ致ヶ来穀不豊熟ヶ致ヶ人民安
堵致事ヶ致ヶ出又云ヶ獨別聖廟ヶ致ヶ
年ヶ東郷塚と戸ヶ所致守護ヶ拝海に彼言ヶ参拝
官民ヶ獨敬ヶ真可仕文今も海地之盛致儀ヶ致ヶ

相文清別度ヶ云ヶ致奥国に商船殺害戸に
渡船ヶ致ヶ致ヶ用亜に御商地に乗致仕戸船致うヶ致と
拝乗仕に渡戸船致乗致湾致儀に推遠ヶ致ヶ乗に商地に
郡戸に商船致ヶ清長水戸に右ヶ致ヶ致ヶ余ヶ中上
矣仮ヶ致ヶ致ヶ

右通唐人ヶ戸に乗書乗ヶ致ヶ戸に渡ヶ

十二月十日

拝二書寧波船ヶ唐人ヶ戸に

一船ヶ船ヶ儀ヶ渡ヶ渡ヶ用寧波ヶ仕ヶ唐人数ヶ船ヶ人

阿仮宗仮
唐通事内牙
唐通事

寄組ハ南京ニ向ヒ出帆、類船ハ此時ニ私共ニ三艘同日、
彼地ヲ出帆渡海仕候、石類船ハ定ニ寄り筋無変ハ
渡海ニ至ル、同港ニ南船ハ
ハ南地ニ残リ、ハ今ハ
仕ル所ニ残入港仕候地ニ
七八艘程渡海ス用意仕ル
ハ牛馬ヲ仕ル世私ハ荷物ハ調
南京ニ渡海ス南船ハ
ハ南京ニ渡ス仕ル方ハ南
船数ハ無ス渡海ス
ハ南地ニ
ハ南地ニ
ハ南地ニ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

十二月十三日

[illegible]
唐通事内平
唐通事

[illegible]唐人[illegible]

一 [illegible]唐人数[illegible]
人宿組[illegible]月三日被[illegible]
[illegible]被[illegible]
[illegible]被[illegible]
[illegible]
[illegible]

早七番船ニ乗込候者共ニ別ニ賞遣ス
旨ニ付穀太豊儀ニ乗込ニ付人民江言葉ニ
為又南京上海ヲ南京商船拘留被仕候
ハヽ南地ニ
ハヽ南地ニ
有之清国江ハ
唐人ハ
唐人ハ
乗込ニ付別ニ
右通唐人ハ
唐番
唐通事

午二月十六日

風説定役

唐番
唐通事

發等草舟自福建福州於去年六月初二日船上人衆
通共二十八人裝載材木竹紙等貨直往山東出理置有
大豆并藁材等項至十二月初三日自山東開棹回卿不
意洋中突遇颶風甚劇船底發漏篷索損壞其船幾
乎沉落急將船面物項一槩丟水救生所剩其貨些須
只飄蕩海上任運作主至初八日見山漂到薩摩久志浦
即有汛守職役駕舟細問地名掟縁由時已備述世間苦
情更因張船伏食丟水在于彼地求給米柴鮮蔬之外
毫不交易亦不曾上岸放逸只在草舟候風謹遵法
紀而不負嚴緊把守因風畧順自正月初八日從彼地

撥舟護送為風不順延至今日方抵　貴地如同再造茲
蒙
王上吊問飄泊薩摩始終情節及所禁天主教門之事理合
如是第癸等為遇惡風不得已飄到　貴國別無歸心之
舉所祀即古來不苟正經佛神並無歸向天主教門之人倘
若虛誑甘受神罰然癸等自去飄在山東啓棹彼時大清
各省俱已太平人民亦各安堵厥後安否消息想必自大
清興販商人具稟詳細癸等世回獲話蟻命是為大幸
但在鄉父母妻子不知癸等去向未免晨夕悲傷敢懇
王上仁慈俯憐遠商離鄉已久併遇風難俟修理船具已竣
令回鄉土福州則癸等与父母妻子感戴
鴻恩無有盡量也為此謹呈口詞為證
元祿十五年二月　日

船主林癸
財副鄭嘉
王禮
林陞
方秀
徐宣
林弟
王嘉

蔡孫
陳景
游傳準
陳崑
陳壽
翁琪
林二
王定
天壽
林生

沉娘
吳壎
龍弟
曾鉉
周美
傅匠
葉福
陳隆
劉士
陳岳

国立公文書館
National Archives of Japan

国立公文書館
National Archives of Japan

[illegible]と[illegible]と[illegible]と

[illegible]

元禄十四年二月　日

王禮　林隆　方秀　[illegible]宜　林茂

[illegible]　[illegible]　[illegible]　[illegible]

[illegible]　[illegible]　[illegible]　[illegible]

[illegible]　[illegible]　[illegible]　[illegible]

二隻ハ蕃寅波船ニ乗人共申口

一 私共船ニ城い浦ニ内寅波ニ付ニ乗人数百二
人乗組居候第二月十八日波伏波ニ帆渡海仕候
寅波ニ商船数艘ハ南地ハ地中ハ只今承申候ハ
何も茅江津入津仕候ニ付疎船ニ成候ニ二艘
渡海ニ乗仕候ハ米物和銅沢山遣
米船ニ仕とも地ハ南ニ商疎船ニ成候ニ付
貸ニ付ニ商船注文ニ湊ニ付ニ日俄ニ密荷相招
集切ニ船ニ疎ニ成ハ雖申ニ付ニ私共船
ニ乗原船ニ内津申候不須ニ付ニ申候ハ

中山侯爵、酒後度々花柳界に出入し、何の事件なきやの如き、
七日政府の譴責に対し、昨年八月以来花柳界に出入禁止
を厳守し、殊に酒後の出入を厳禁し、初日の酒宴
を止め、別に静謐を尊し、特に酒に長来数不豊隆盛
なる人民を経営安堵せしめ、海内南京と海内南
京高級官僚多数出入し、中山侯爵の出入を
禁止せしめ、彼代に南京紙を廃し、
中止となる物語り、長崎人民演
説の結果となる、不及言、
茶お出せしし

三月三日

風説宣説
庁通の目付
庁通の目付

三拾壱寧波船唐人乗ル

一拾壱船寧波浙江の寧波与仕る唐人数拾三人茶盃壱箱
壱箱之寧波ゟ仕る船ハ波海仕る寧波ゟ出る出る茶盃
商船数艘之内ハ長崎ニ入港ス船ハ波海仕る
船数艘之内ハ長崎ニ入港ス船ハ波海仕る
拾壱船寧波ゟ仕る茶盃壱箱壱箱
拾壱船寧波ゟ仕る茶盃壱箱壱箱
数艘之内ハ長崎ニ入港仕る
唐人ハ波海ゟ仕る茶盃壱箱壱箱
唐人ハ波海ゟ仕る茶盃壱箱壱箱
唐人ハ波海ゟ仕る茶盃壱箱壱箱
唐人ハ波海ゟ仕る茶盃壱箱壱箱
唐人ハ波海ゟ仕る茶盃壱箱壱箱
唐人ハ波海ゟ仕る茶盃壱箱壱箱

如新潟(ウラニ)商行等聊新潟(シャクシン)奉行ハ長崎ニ出張ス毎年新潟
ニ出張ス中ハ常駐ス新潟奉行ハ長崎ニ出張ス毎年長崎ニ出張ス
ニ義法有ル知要シ所法者ニ云ル深寧繁ニ慣ル
対州ハ新年繁ニ饑ス付人民困苦ス事ル
寧波新御船ニ云ル品ハ出ス蝦夷ニ渡
人ハ一ヶ年ニ十ヶ所ニ新ル別ニ一ヶ所ハ義ニ云ル

右ハ通商人ハ長崎ハ付書付ニ出ス

午三月四日

風説覚書

唐通事用付

唐通事ル

一拾七人ニ唐人ハ長崎ニ

一新ル新ル新ル唐ル唐ル唐ル唐人ハ長崎ニ

唐ル唐ル唐ル唐ル唐ル唐ル唐ル唐ル唐ル唐ル

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
則之所ハ薩摩領姶良（ロニサン）山と申す所ハ廿三日順風ニ
[illegible]ハ彼地ハ帆仕今日ハ南地ニ渡入津ハ[illegible]ハ日ハ[illegible]
[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]

何ぞ私事を以て公務に妨費（サイヒ）来者（ジライ）等
兼帯流り〳〵罷出候ては人心を動し
況や清国の戦法有用なる海陸軍の
実を見聞し度人民の意細を
探索仕候為に呉淞砲台
視察仕候間、早々呉淞砲台
方面へ出張仕度、
右通度人民口伝書付指上申候
以上

午三月十三日

風説見役
唐通事目付
唐通事

右通度人民口伝書付写取之申候
以上

午四月廿九日

風説見役
唐通事目付
唐通事

三拾四年東蝦夷ニ於テ唐人殺戸口

一蝦夷ニ於テ唐人殺戸口ハ仕ル唐人数三拾人ニ付テ蝦夷人数三拾人ニ付テ
数拾人殺戸ニ付テ蝦夷人数拾人ニ付テ唐人数

[illegible]

[illegible]

[illegible]

若出羽三郡拠和ニ帰ス於今日出羽国地、大津住人右大村住、漂流住
人日井ニ死地ニ置ク而和蘭ニ帰ス之ヲ聞ク和蘭ニ帰ス
和蘭ニ去年長崎ニ来ル人ニ問フ出羽ニ次ニ大清ニ成ル者有リ 伊都遠
且亦小京康熙帝ノ御ニ縁ニ付 於諸者ニ者新稿ニ出
和蘭ニ砂糖ニ付キ来ル通商ニ者和蘭人ニ長崎ニ上ル
交通ニ成ル世界別ニ長崎ニ義ニ付

右之通商人共ニ付キ対馬ニ上ル

風説之覚

度通事目付

度通事九

午六月二日

一 嘉七番 嘉慶 和蘭人ニ唐人ニ

一 和蘭ニ成ル元寧波ニ住ス 当月 嘉慶 口 寧波彼地出産之
品物和蘭ニ当地 志ヲ若ク 嘉慶 真山 福建ニ 刈却ス
者数多住居ス此世者去年十二月 企徒堂 嘉慶ニ奪ヒ
住中及霞顕ニ依ル 嘉慶 徐無之官ニ 今年ニ 当四月ニ 徒
堂ニ 浙人刈却其外游歩ス 皆ニ 浦 波 陳 住 今経彼地
都遠 長崎住人義 長崎住ニ 逐 刈却 和蘭人数
羅六人 唐ニ 当月二日 嘉慶 波出航 海住 洋中 数
義 去年 日和ニ 地 国 成 和蘭ニ 帰ス 陳
官 波ニ 搭ス 前 名役住 長崎 波 者 和蘭ニ 拠

勿論海内拙又唐船訳船ニ俗称陳好官ト者船手被差遣
用意仕為ニ此船為相御ト申ス事ハ仕ル者ハ世不南ニ仕
ル中ハ船ニ成ル船ニ乗ル者ハ尽ク通彼地ニ都リ中ハ俗商
船仕出ト成ル者ハ船ニ乗ル者ハ長崎ニ入ル時ハ長崎ニ内海外
ト申ス海賊ト成ル船相成有之新江福建表ヲ始メ諸国船ハ
福ト申ハ福建総督ニ官ヲ成船為被罰ル船ハ被為成
中ニ乗ル船ハ勿論風ヲ受ル中ハ及ト申ハ親ヲ虜ル福建ヲ疑ル
ニ船ニ乗ル者ハ彼地ヲ南船仕出ト申ハ切ル者ハ
ハ寧盗ニ成ル中ハ伝ル中ハ者ハ
右之通唐人ハ申ス

風説書

一拾八番唐船ハ唐人共ハ
一発船ハ俗元寧波ヲ出ル者ハ南二月ニ臺灣ニ
ニ行船ハ相調唐人数四拾七人乗組ハ南月ニ臺灣ヲ
船仕候海ハ船ニ船ニ乗ル者ハ陳官ト者ハ南地ニ弘
中ハ出ル船ハ今日ハ乗入港仕ル三拾七番船ニ乗ル者ハ
家ハ南分臺灣ハ船ニ乗ル者ハ
仕候海ニ船ハ乗ル者ハ俗ニ家ハ南月ニ
臺ニ山奥福建ニ刘都ト者ハ数年住宅仕ル者ハ
達ニ金沙元ハ中家影住ル者ハ
卒ト成ル南月ニ流罪ニ頭人長和ニ海賊共ハ捕縛

代官ヲ今年去年清兵ニ為人奉仕ハ異又長崎ニ向
朝州ヲ下シ海上ニ徘徊ス賊船ヲ見ル者ハ福建
総督ヲ官ヲ出シ清兵ハ福建総督ヲ賊船為攻罰ヲ出シ清兵ハ
人九ヲ上ヲ出シ清兵ハ福建ヲ賊船ヲ及ヲ出シ清兵ヲ福建ヲ
賊清国地ニ商船仕ル者ヲ出シ地ヲ出シ右ヲ落胡
ヲ仕来ル船聚ヲ清兵ハ為ヲ番船ヲ海上ハ和ヲ船今
度賊船ヲ向洋中ヲ出シ賊ヲ清兵ハ日ヲ迎ヲ仕出シ
賊船ヲ者ヲ出今日渡入ハ船頭陳好官賊并ヲ渡
ヲ船ヲ今度初ヲ渡海仕ル沢ヲ右ヲ賊ハ法省ヲ
御ヲ先ハ出仕ル出ヲ右ヲ賊ハ法省ヲ
右ヲ通詞人九ヲ出ヲ書ヲ出ヲ

午六月廿三日

阿波宗次
唐通事目付
唐通事

三拾九番福州船唐人九ヲ出
一船賊福建ヲ向福州ヲ仕ル唐人数ヲ拾九人京都
ヲ南四月十六日ヲ仕ル唐人ヲ出ヲ船ヲ参ル用事
相船ヲ南月十九日ヲ雲龍山出帆仕ル船ヲ雲龍山船
ヲ付ヲ寄渡ヲ船ヲ渡海仕ル右ヲ新船
ヲ船入ハ二ツ仕ル雲龍ハ船仕ル福州ヲ出

今御船ニて乗組候ハ、宇佐ハ家内ハ救被申候ハ、
船ハ宇佐ハ出ス及ハ申候ハ、
彼ハ聖ハ髪船数多ク儀ハ存ハ稼船今度
御ス用洋中相当儀ハ宇佐ハ出ス所ハ
ハ出ス事ハ今日殺入ハ船頭ハ焼ハ云年最
七番船ハ船頭ハ長ハ宇佐ハ家ハ船同年ハ拾番船ハ
宇佐ハ次ハ長ハ儀ハ宇佐ハ清静ハ宇佐ハ船ハ長ハ同船
別ハ申ハ御ハ儀被ハ長ハ商船ハ燃ハ
宇佐ハ御ハ福建総督ハ商船ハ用意ハ
宇佐ハ長ハ儀船ハ宇佐ハ逃散ハ宇佐ハ清別長御

相当儀ハ宇佐ハ命御尾山ハ儀無昌住部者
長崎ハ者多ハ宇佐ハ振ハ事ハ宇佐ハ
長ハ儀ハ明ハ宇佐ハ儀ハ宇佐ハ
長ハ通長人ハ中ハ手書ハ

月次巡
長通事目付
唐通事

午又月長六百

異船蕃寧波船ニ乗来ル唐人たち口上

一私共儀ハ浙江ノ内寧波ノ生ノ者ニ唐人数百七人家
組ニ而当月十六日普陀山ニ参詣ニ罷出候処ニ同十八日普陀山ニ
参ル者ニ而ハ無之ニ付普陀山ニ家ニ私共儀ハ乗船
同月普陀山ニ而帆ヲ揚ケ右類船ニ乗合入津
法ニ立候ハ者ハ船ニ而ハ寧波ニ帰ル者ニ而ハ
支度法ニ付ニ而ハ私共家ニ而ハ寧波ニ
上京当春当地ニ参ル者ハ私共ハ家ニ及ハ
儀ニ付ハ私共ハ今年寧波海ニ内洋中相乗
元来同年ニ参ル者ハ無之ニ今日ハ入津

船頭鮑九郎兵衛儀去年中長崎表へ参り船方船仕候ニ付
渡り船ハ初ル渡海次大島ニ渡船有之候ニ付
渡海仕候ニ付当年ハ京摩帝御浄瑠璃名風
寸法ハ文船ハ当船ハ御浦ハ迄日数ハ
相文唐朱ニ海上ニ賊船ハ
浦ハ船ハ寧波ハ船ハ
船ハ上ハ余ハ

右之通唐人ハ申書ニ付書写之上ハ
風説定渡
唐年号月日
唐年号月日

午六月廿七日

一船ハ船ハ浙江ハ寧波ニ住居唐人数二拾九人
第廿出帆当月廿二日彼地渡ル船渡海仕寧波ハ船
船ハ出帆ハ海面地ハ船ハ
以前ハ入津仕候ハ船ハ
渡海ハ用意仕ハ船ハ
船ハ今度渡海ハ
船ハ日本地行ハ
入津ハ船頭郭世渡ハ今度渡海仕寧波ハ
船ハ当去ル寅年ハ船ハ

[illegible]

右之通唐人共口上書[illegible]

[illegible]

興等草舟自南京松江府華亭縣于去歳九月初三日船上人衆通共一十九人直往山東置有醡猪青餅黄萱紫草薬材等項于十一月二十六日自山東開棹回郷不意洋中突遇颶風甚劇損壊梶舵隨風飄蕩任運作主至十二月十一日飄至薩摩七嶋其船幾乎沉落無奈船衆人等上岸救生即有職役汎守連日風波甚狂至十五晩被西風吹断猫索本船打破連貨並無一物存留在于彼地求給米菜菜蔬之外毫不交易謹遵法紀于四月二十日十九人衆從彼地裝在日本船護送今日方抵貴地如同再

造茲蒙
王上吊問飄泊薩摩始終情節及所禁天主教門之事
但與等為遇惡風不得已飄到　貴國別無聯心之
舉所祀古来正經　佛神並無帰向邪教之徒倘若
虛誑甘受　國法與等自去冬在山東開棹彼時大
清各省俱已太平人民亦各安堵厥後安否消息想
必自大清與販商人具稟詳細與等此回獲活蟻命
寔為厚德感恩無涯但在鄉父母妻子不知與等去
向未免晨夕悲傷敢懇
王上仁慈俯憐遠商離鄉已久恩准俟候附搭本港唐
船回鄉則與等與父母妻子感戴
鴻恩無有盡量也為此謹呈口詞為証

日船主　沈再興
客　程朝鳳
陳書珩
金仙奇
舵工　王志大
閔大公
丁月公
王忠

元禄十五年五月

張天祿
徐聖
楊仲生
趙衛卿
朱二
錢弐
唐太
金五
吳保
吳祥
吳達生

薩摩に漂着した南京人名前書付

私共船に儀南京之国杭州府平湖縣と申所の去年九月
三日に船中乗合拾九人京師迄罷出候積十隻大き
根世京茶種ゆしに為相積茶を同十月朔日に京師仕
候出船に付運悪海と致漂流候て翌同十二月十日薩摩
領七島に漂着仕候に付私共船頭張天祿
吳祥に者乗不申陸に上り命を助り其中に翌朝其所に
役人荒に致候に国作抜名数日風波別に荒に付同十日に
吹西風に後漕を致候力に私共船頭仕高相不申候相漕り申候

彼地に罪新野茂平ヒ[illegible]ハ[illegible]先頭高宗不仕神法
和守り王仏教安蓮門共目[illegible]彼地[illegible]九人と者ハ[illegible]
と[illegible]今日ハ彼地ハ遣[illegible]ハ[illegible]再興国家[illegible]依
て

王上今ハ石[illegible]隆[illegible]ハ源[illegible]ハ[illegible]神制禁と天主教
宗門と信仰[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
遠ハ付[illegible]ハ貴国[illegible]ハ遣[illegible]別邦意を
会ハ[illegible]命[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
致仰[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]邪教と宗有[illegible]ハ[illegible]
[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]

且又私ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]ハ[illegible]
[illegible]

元禄十五年八月廿七日

永頼沈再興
宮 稲朝風
陳書斯
金紀常
舵工 王志大
閏大公
丁月公
王忠
浜天福
涂亜

楊仲生
趙衛卿
矢二
流式
唐大
金公
吳保
吳祥
吳連生

右源流之唐人大口書之稱号之如之

風説覚書
唐通事目付
賀通事

一 私共儀ハ福州ニ唐人共中口
丑人数組ハ当六月十三日ニ彼地波和帆浦海仕ハ
ハ福州ニ船湊定番ト申所ニ仕ル唐人枝口居
ハ福州ニ仕ル唐人ハ私共ニ渡ル儒仕ハ
ハ私共ニ渡ル儒仕ハ福州湊枝口居
仕ル唐人ハ私共ニ渡ル儒仕ハ
海中ハ私共ニ渡ル儒仕ハ
海中ハ私共ニ渡ル儒仕ハ
海中

段海へ渡し大唐ニ渡候者ニ付寧波ニ於ても
別表米穀ハ豊饒ニ付ては可申候又
薩摩ニ内海ハ別ニ与ハ海島ニ御船ニ注来ニ商船
一ヶ所ニ入津ハ唐人一ヶ所ニ可申候
右之通入津ハ福州船ハ唐人ハ一ヶ所ニ可申候
又ハ寧波ハ又南京寧波義ニ商船相渡候ハ
也於薩摩ハ山川ハ唐人ハ一ヶ所ニ可申候
商船

右之通船ハ唐人ハ一ヶ所ニ可申書付ニ
午六月二日

風俗寧波
唐通ノ月日
唐通ノ

一唐人ハ唐人ハ
唐人ハ唐人ハ福建ニ内厦門ニ
組ハ当ハ月九日ニ彼地ニ
ハ達御当地ハ
定ハ筋ハ
渡ハ
ハ
ハ

海ニ出順風ニ成テ五月廿九日ニ地河口ニ成船着ス
ヒシテ之ヲ致入津ニ船ヲ陳者ハ去年ニ船七番船ノ
筆者役仕候ヲ中山筆ヲ役ヲ同年ニ船八番船ノ
ツ役ヲ仕候ヲ備者ヲ寧波ニ所ノ中山筆
ヲ以ノ例ノ如ク海ヲ渡ル船ノ
高ヲ提中山ヲ福建提督ニ宮ヲ為給勢ヲ船ノ
中山ヲ城船ヲ屋ニ為地ニ退中山ヲ海ニ好成
宗ノ高ヲ安拙ノ仕候又舞踊ニ山奥ノ住居ノ如
却ヲ去ヲ流堂ヲ企中山ヲ秦所ノ舞踊ノ
征伐ノ仕ヲ中山ヲ所ノ所ノ中山ヲ所ノ
長崎ヲ出ヲ中山ヲ書付ヲ中山ヲ

乃役宴役
唐通ヲ用ヲ
唐通ヲ

ヲ以ノ
ツ以ノ

右ノ通唐人ヲ中山ヲ書付ヲ中山ヲ

午六月十日

四拾四番屋敷船ノ唐人ヲ中山

一船ヲ船ノ海ノ屋敷ニ仕候ヲ唐人数九人番組ヲ
六月ヲ彼地ヲ致出帆ノ海ノ屋敷御下ヲ別ノ船ノ
宿ノ仕ヲ千船漂ノ仕ヲ
ヲ福建表ノ為地ヲ高船ノ
ノ清ヲ乗ヲ中山ヲ屋敷ニ十八枚ヲ

不山城ヲ以テ伊氏ニ煩ヒ
有ル守護ハ所中ハ守ヲ古ニ有ル掠督ニ官ヲ征伐ヲ
私ヲ初ル砌ニ所ニ土俗ノ作ル故野ノ人ヲ
従ヒ和睦ノ一ヲ以テ守護ヲ又薩摩ニ出洲ヲ
隈ヲ作ル白注ニ高ル高私ヲ恨ミ中山ヲ之ヲ福建屋ニ
ニ守護ヲ為ル結勢ヲ私ヲ用ル意仕ル所ニ中山ヲ海
城ハ過数代中ハ及ル伊ル高ニ高ル方ヲ濱海ニ高ル
職ル所ニ以ル異ル国ニ称ル所ヲ中山私ハ日ル屋ニ
出帆仕ル中和ル所ニ所ニ地ノ出ル私ヲ
西ニ与ル薩ル却私ル伊ル寿官ル清ル六年ニ
宿仕ル所ル中山ハ私ル異ル国ル十年二宿ル為ル
客ニ四ル常ル私ハ和ル波ル海ル国ル濱ル有ル
薩ル摩ル所ル中山ハ福建ニ濱ル客ル
唐人ル所ル中ハ守ル又濱ル中山ハ別ル
ニ異国ル所ル常ル

寛文十六年六月十日

唐通事中山ヲ書付ル之ヲ

風俗覚書

唐通事中山ヲ

宝暦五年壱番船私共唐人共申口

一私共船儀元福建より内泉州へ仕出し壱番船にて渡り
彼地に参り商物相調申候処九月廿九日唐人数三拾
七人乗組申候類船私共船へ乗移候処彼地
渡海帆仕候壱番船私共船へ数日之遠離船
乗移申候南地に参り中ノ水へ参り今度中ノ水より参り入
津仕候地に渡り参り候ハ長崎中ノ水船
乗移彼地へ参り商物相調申候ハ寧波へ参り寧波に
乗り度中ノ水船
乗朝へ仕候ハ長崎ハ新船乗朝へ仕候ハ長崎ハ新船
乗移仕候南地に参り中ノ水へ参り候中ノ水へ参り又

を捜ス故ニ入津仕候地ニ候ヘハ私共私ハ今度渡船
内洋中ニ相留候ニ付日本ノ地ノ内ニ成私書ヲ不
申ニ成リ候処南湊沖ニ為昨十日ノ大風ニ既沉溺
シ危キ儀ニ成リ候ヘハ私ハ乗リ組ノ者ハ船ヲ捨
捨船ニ相成人運小船ニ乗シ神明ノ助ケ為ニ漂ヒ
ニ乗シ今日入津仕候ハ私領分長崎ニ成ル去年和蘭
七番船ノ分私領仕ル渡中ハ宗渡リ之私ハ初ノ渡
海ハ次ニ臺湾ノ賊ニ成ル山奥ニ住居シ刑部ト中
者金弘孫中ハ賊為ル仕高田月ニ臺湾ニ逗留
官ノ通孫戮平均仕ル長崎ニ向ル渡列
湊ニ賊ハ私ハ共ハ為ル行来シ商船ニ盜中ハ度ニ
ル福建廣東ニ守護ノ渡ル活勢退散仕海
ル防禦ニ成ル共ハ官ノ為ル赤ク慈ル私ニ廣
人共ニ乗組ノ者上ニ成ル及ル活賞
又ハ活ル成ル活者共ル諸寧遊ル事ニ成ル
私ニ私ハ活ル中ハ乗列表和相留ル成ル命ル
右ニ紙ル和列ノ中上ル成ル命ル作

右ル通廣人共ノ中ノ付書付ル市ノ付上
風説之儀
廣通事ル
唐通事共

午六月十一日

同船之者廣門船之廣人共申に

一船共船之儀福建より廣門為行之廣人
数六拾八人宗組乗為当月朝日ヶ浦地江帆
渡海江廣門ヶ船共之先達而艘四尚地に
参中に只今乗中に拾八人之艘八拾余入津仕候
拾三番船之者共乗組乗船之艘之艘ニ船ヶ宗ヶ
宗り筋西愛乗共乗為当後中に上海に船
渡義に艘渡海し用意之江戸之に無船
し無朝ヶ江戸海に廣門ヶ尚長仕之中に
船船共船共ニ艘乗為当艘為乗に奥之に

船共海番仕候に付之中に乗之者共乗之船
艘千乗共乗に掛文意湾に廣門ヶ経過ヶ
乗共に付海長乗中に要に尚長に尚地に参
中に商船甲艘乗共船風関仕中に乗又只
今乗中に拾八人艘八人達其朝仕出乗に
船共船氏廣渡船に用海上相乗乗共
乗須風能廣中に付貝和し地に乗に船
参に中に今日沈入津に船額徐桐官渡来
宗渡りし船共に今廣和為渡海仕に渡に

俄法省ヲ以テ浙寧鎮ヲ抵掌中ニ投ス。唐
南ヲ内閣別ヲ中不ヲ海ヲ俄船有ヲ出ル
省ニ和文ニ中ニ俄ヲ福建提督ヲ官分ヲ征
討ス船ヲ出ル有俄船中
ニ見ル船退ク仏船中
ニ見ル船ヲ仏津仏ニ達入津ス唐人ヲ
委細ノ中ヲ有ル及年限ニ無作
別ノ中上ル

右ヲ通唐人ヲ中ニ付書ヲ有ル事ニ
風説ヲ以
唐通事ヲ
唐通事ヲ

午六月十二日

一

四拾七番南京船ヲ唐人ヲ中ニ
私船ヲ俄ハ南京ヲ内上海ヲ仕ル唐人数罪ヲ人
宗紙ヲ南丹ヲ波焼ヲ出船波海仕ル上海ヲ船ヲ
俄商分ヲ捜ル波海ヲ支度仕ル上ル船ヲ相
調ル支波ヲ来朝ヲ仕ル奉行ヲ相文寧波ヲ茂商船数捜
仕ル御商地ニ志中ニ仕ル船数ヲ俄ヲ
有ル常ニ私船分ヲ度波海ヲ内洋中相ル俄ヲ仕ル度
ヲ日本ヲ焼ル西ニ茂船ヲ不中ヲ分ヲ我入津ニ船
頭周羽ニ俄ヲ去ル子罪ヲ茂商船ヲ宗法ヲ度リ中
宗波ヲ船ハ商去ル出船ヲ清度ル波大清ヲ波法省ヲ

別ち新強御座候ニ付ニ廣東之内潮州ヨリ海道ニ
俄船数艘ニ乗廣東福建浙江ヨリ家業之渡来之
商船と唱申候ニ付福建ニ当渡り之追捕兵
船と云出申候ニ付海上外海ニ俄船数艘
之内風ニ付候ハ私大第朔仕候ニ付宮之俄
使大退散仕候ニ付ハ右之俄船数艘
成之事ニ候

右之通唐人大中ヨリ書付之上申ニ付

風説覚書

唐通事目付

午六月十四日

一私大船ニ俄ハ元廣門ヨリ仕候ニ付
相模湾ヨリ渡り波地出来之ニ付
相模湾唐人数四拾七人京紙ヨリ南月廿二日
京出し同廿九日長崎着之申者船ニ類船ニ同日湊ヨリ渡
出帆渡海仕候ニ付今日ハ石類船ニ席之建大津ヨリ
四拾六番船ニ乗申候ニ付私大船ニ俄ハ京ヨリ筋西ニ廻
成之右影船相模湾ニ数日之逆風ニ遭中帆柱を折船
道之等悪ク損し刻船上ニ荷物波ニ流打之既沉
溺し是き神佛ニ為願ハ及難儀ハ風ニ遭し
愛ニ神明加護ヲ以運命強く南月七日薩摩頃長

鴻之ヲ下に漂着仕候と於ろしヲ出先節内
案内石火矢之ヲ歩ヲ出ヲ之迷惑図船之ヲ相成出
当月頃風之ヲ待同十四日狀船出ヲ遣ヲ今日御尚
地に入津仕ヲ船頭陳興宦儀ヲ以前寄留船ヲ
者之儀仕ヲ渡りヲ出ヲ京渡船ヲ次第渡海次第書清
紙去ヲ山真ヲ紀居仕ヲ引部ヲ之ヲ者流堂ヲ全ヲ出ヲ尚
四月者潘慈兵ヲ宮ヲ征伐仕候報達ヲ相又廣東ヲ
内湖ヲ之ヲ海道紙船ヲ出ヲ仕来ヲ高船ヲ出ヲ
ヲ岸福建廣東ヲ当護ヲ為追捕兵船ヲ出ヲ如之
相紙船ヲ遣ヲ出ヲ之ヲ尤ヲ船ヲ廣
人ヲ之ヲ上ヲ不ヲ出ヲ岸ヲ及宦儀ヲ長門表ヲ成高船ヲ
被仰出ヲ候ヲ出ヲ者ヲ岸ヲ出ヲ之ヲ以ヲ入津仕ヲ
渡ヲ出ヲ被仰ヲ相ヲ上ヲ之ヲ長ヲ奥國ヲ御ヲ
者ヲ之ヲ右ヲ之ヲ通ヲ御ヲ岸ヲ帝ヲ在ヲ

右之通廣人ヲ之ヲ岸書付ヲ指ヲ出ヲ仕ヲ

風説之儀

廣通ヲ月付

廣通年九

午六月廿二日

○[illegible]九歩ニ[illegible]　[illegible]清信[illegible]ハ[illegible]年ノ[illegible]歩高[illegible]
○[illegible]歩[illegible]歩ハ[illegible]歩ハ[illegible]歩ハ

[illegible]人大入出高麗[illegible]行く船ども[illegible]
拘[illegible]国へ[illegible]後[illegible]捕[illegible]
[illegible]大船三艘[illegible]
[illegible]
大捕[illegible]

一 [illegible]
人[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

一 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

一 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

一 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

一 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

百姓方河[illegible]

河[illegible]

一[illegible]

[illegible]

[illegible]

七月

[illegible]

[illegible]

七月十日

[illegible]

[illegible]

[illegible]

七拾八歩　月行
七拾九歩　月行
八拾歩
八拾壱歩
八拾弐歩　月行
八拾三歩　月行
八拾四歩　月行
八拾五歩　月行
八拾六歩　月行
八拾七歩　月行

八拾八歩
八拾九歩
九拾歩

遅遅風俗

云々辰年遅遅遅風俗戸口遅遅宮殿儀
々兄流者白江紅沢付親族生々四代絶経
何世々々と申々迎雲仕公武日大年以来
遅遅遅流堂之徊押領所東西偏々々徴
立々仏与世中之者仕郡東西所付百姓
国之仕及云記下公儀々右国云仕公者々四ちうらか

なりと申候者は羅城門羅城門より方便を以
流罪と申し頭分と者は捕獲死罪に行申候史
右之趣仰せ付ること申候ハ逆矢申候ハ長谷之所名迦不申
候今度羅城門羅城門歌之方より右之趣頭事羅城門之
ものから之書右申候ハ儀と奉存候ハ
其ハ先文羅城門歌之方から羅城國中之儀人
たと申候ハ右之書と申候ハ大成家と他名他地と
守護よりも申候ハ他方より他者出て有之候
主人恩と義と不申候ハ他と申候ハ
逆ハ申羅城門歌申候ハ逆ハ申候ハ

國之儀國と云て迦羅國と申候ハ
羅國と申候ハ也申候ハ
和国と申候ハ長谷と申候ハ

八月

右之趣今度羅城門歌申
申候ハ申武人之儀ハ
午
八月廿二日

迦羅國
迦羅
迦羅
迦羅
迦羅
迦羅

国立公文書館
National Archives of Japan

国立公文書館
National Archives of Japan